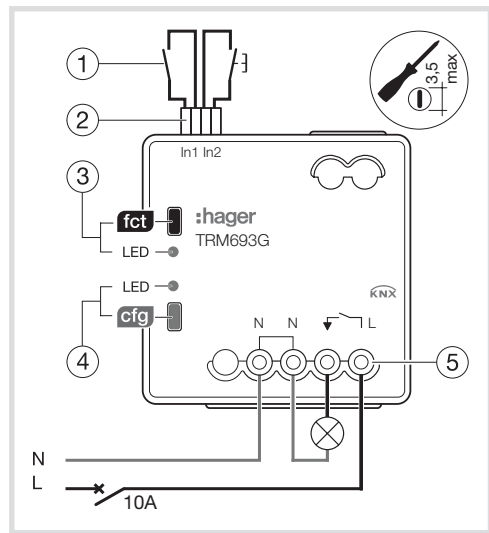


- (FR)
- (DE)
- (EN)
- (NL)
- (IT)

TRM693G



- (FR) **Emetteur /récepteur radio 2 entrées + 1 sortie 3A**
- (DE) **Netzstromgespeister Funksender / -empfänger 2 Eingänge + 1 Ausgang 3A**
- (EN) **Radio transmitter/receiver. 2 inputs + 1 output 3A**
- (NL) **Radiozender /-ontvanger 2 ingangen + 1 uitgang 3A**
- (IT) **Emittente / ricevitore radio 2 ingressi + 1 uscita 3A**



(FR)



- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien selon les normes d'installation en vigueur dans le pays.
- Lors du raccordement des entrées ou avant toute intervention sur celles-ci, couper l'alimentation 230V du produit.
- Ne pas retirer les manchons isolants sur les fils d'entrées non utilisés.

Le produit TRM693G est un émetteur / récepteur radio alimenté par le secteur. Il est particulièrement adapté pour la commande ON/OFF des circuits d'éclairage en 230V. Il comprend :

- 2 entrées pour le raccordement de boutons, d'interrupteurs ou autres contacts d'automatisme,
- Une sortie à relais capable de commuter une charge électrique en tout ou rien.

Les entrées raccordées au produit sont librement programmables. Elles peuvent commander la sortie locale ou d'autres sorties.

Les produits **quicklink** sont configurables entre eux et sont exploités au sein d'une même installation radio.

Légende

- ① Bouton poussoir ou interrupteur standard
- ② Fils de raccordement des 2 entrées pour interrupteur ou poussoir
- ③ Bouton poussoir et LED fonction **fct** de la sortie
- ④ Bouton poussoir et LED de configuration **cfg**
- ⑤ Bornier de raccordement :
 - L : Phase 230 V ~
 - N : Neutre
 - ↓ : Sortie contact 230V

⚠ Ne pas couper les fils des entrées même si ils ne sont pas utilisés.

Fonctions

- 1 voie indépendante commandée par la radio KNX (contact μ 3A 230 V AC1 **avec commutation au passage à zéro**)
- 2 entrées pour contact libre de potentiel.

En fonctionnement :

- Possibilité de commande manuelle de la sortie à partir du bouton poussoir **fct**
- Visualisation de l'état de la sortie sur la LED **fct** (allumé rouge = relais fermé).

Les fonctions précises du produit dépendent de la configuration et du paramétrage.

Configuration

Cet émetteur/récepteur peut être configuré de 3 façons différentes :

- **quicklink** : configuration sans outil, voir notice de configuration quicklink.
- Tebis TX : Configuration «easy» par le configurateur Hager.
- ETS4 ou > via Coupleur de média : base de données et descriptif du logiciel d'application disponible chez le constructeur.

⚠ Pour changer de mode de configuration, il faut obligatoirement faire un "retour usine" du produit.

Paramétrage d'usine

Par défaut, l'entrée 1 est paramétrée pour recevoir un bouton poussoir ou un interrupteur et commander la sortie locale en fonction télérupteur. Ce lien peut être modifié ou effacé en mode configuration.

⚠ Un retour usine du produit ré-installe ce lien (paramétrage d'usine). L'entrée 2 n'est pas pré-programmée.

Fonction Répéteur

Elle augmente la portée radio du système grâce à la ré-émission des messages réceptionnés par le produit. Inactive par défaut, elle est dés / activable par un appui (>5s) sur le poussoir **fct** :

- 1 clignotement de la LED **fct** = activation de la fonction répéteur
- 2 clignotements de la LED **fct** = désactivation.

Retour usine

Appuyer et maintenir le poussoir **cfg** jusqu'au clignotement de la LED **cfg** (>10s) puis relâcher. La fin du retour usine est signalée par l'extinction de la LED **cfg**. Cette opération provoque l'effacement complet de la configuration du produit, quel que soit le mode de configuration.

Après une mise sous tension ou un retour usine, attendre 15s avant de procéder à une configuration.

⚠ Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit et doit être conservé par l'utilisateur final.

Utilisable partout en Europe et en Suisse

Par la présente Hager Controls déclare que l'émetteur/récepteur radio est conforme à la directive 2014/53/UE.

La déclaration CE peut être consultée sur le site : www.hagergroup.net

(DE)



- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gemäß den einschlägigen Installationsnormen des Landes erfolgen.
- Bei Anschluss der Eingänge oder vor jeglichem Eingriff an einem der Eingänge ist die 230V-Speisung des Gerätes zu unterbrechen.
- Die Isolierung der nicht verwendeten Eingangsadern nicht entfernen

Das Produkt TRM693G ist ein Funksender/-empfänger, der vom Netzstrom gespeist wird. Er ist besonders gut für die EIN/AUS-Steuerung von Beleuchtungskreisen mit 230 V geeignet.

Er besitzt :

- 2 Eingänge zum Anschluss von Tastern, Schaltern oder anderen anderen Kontakten von Automaten.
- Einen Relaisausgang, der eine elektrische Last komplett ein- und ausschalten kann.

Die belegten Eingänge des Produkts sind frei programmierbar. Sie können den lokalen Ausgang oder andere Ausgänge steuern.

Die **quicklink** Produkte sind untereinander konfigurierbar und werden innerhalb derselben Funkanlage betrieben.

Legende

- ① Taster oder Standard-Schalter
- ② Anschlussleiter der 2 Eingänge für Schalter oder Taster
- ③ Funktions-Taster und -LED **fct** des Ausgangs
- ④ Konfigurations-Taster und -LED **cfg**
- ⑤ Anschlussklemmenleiste :
 - L : Phase 230 V ~
 - N : Neutralleiter
 - ↓ : Ausgang 230V-Kontakt

⚠ Die Leiter der Eingänge nicht abschneiden, selbst wenn sie nicht verwendet werden.

Funktionen

- 1 Kanal. Ansteuerung über KNX-Funk-Gerät (Kontakt μ 3 A 230 V AC1 **mit Schaltung im Nulldurchgang**)
- 2 Eingänge für spannungsfreien Kontakt.


Im Betrieb:


- Möglichkeit zur manuellen Ansteuerung über Taster **fct** gegeben.
- Anzeige des Ausgangszustandes über die LED **fct** (rot leuchtend = Relais geschlossen).

Die genauen Funktionen dieser Geräte hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

Einstellungen

Dieser Sender / Empfänger lässt sich auf 3 unterschiedliche Arten konfigurieren :


- **quicklink**  : konfiguration ohne Werkzeug, siehe quicklink Konfigurationsanleitung.
- Tebis TX : Konfiguration «easy» über Verknüpfungsgerät von Hager.
- ETS4 oder > via Medienkoppler : Datenbank und Beschreibung der Anwendungssoftware beim Hersteller erhältlich.

 Um den Konfigurationsmodus zu ändern, ist das Gerät zwingend auf «Werkseinstellungen» zurückzusetzen.

Werkeinstellung

Standardmäßig ist Eingang 1 so parametrierbar, dass ein Taster oder ein Schalter empfangen wird und den lokalen Ausgang wie ein Stromstoßrelais ansteuert.

Diese Verbindung kann im Konfigurationsmodus geändert oder gelöscht werden.

 Beim Zurücksetzen des Produkts auf die Werkseinstellungen wird diese Verbindung wieder hergestellt.
Eingang 2 ist nicht vorprogrammiert.

Repeater-Funktion


Sie erhöht die Funkreichweite des Systems, da die vom Produkt empfangenen Nachrichten erneut ausgesendet werden. Die standardmäßig inaktive Funktion kann durch Drücken (>5 s) des Tasters **fct** aktiviert bzw. deaktiviert werden:

- 1- maliges Blinken der LED **fct** = Aktivierung der Repeater-Funktion
- 2-maliges Blinken der LED **fct** = Deaktivierung.

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Taste **cfg** drücken und gedrückt halten, bis die LED **cfg** blinkt (>10 Sekunden), dann loslassen.

Die Rücksetzung auf Werkseinstellungen wird durch das Erlöschen der LED **cfg** angezeigt. Bei dieser Operation wird die komplette Konfiguration des Gerätes gelöscht, unabhängig vom Konfigurationsmodus. Nach dem Einschalten oder einer Rücksetzung auf Werkseinstellungen ist eine Wartezeit von 15 Sekunden abzuwarten, bevor die Konfiguration vorgenommen werden kann.

 Diese Gebrauchsanweisung ist integraler Bestandteil des Produkts und muss vom Endbenutzer aufbewahrt werden.

Verwendbar in ganz Europa  und in der Schweiz

Hiermit erklärt Hager Controls, dass der Funksender-/Empfänger der 2014/53/UE Richtlinie entspricht.

Die CE-Konformitätserklärung ist auf der Webseite: www.hagergroup.net zugänglich.

EN



- This unit is to be installed by a qualified professional only according to the installation standard in force in the country.
- Cut off 230V power supply to the product before connection of or operation on the inputs.
- Do not remove the insulating sleeves on the unused input wires.


The TRM693G is a radio transmitter/receiver, powered by the mains.

It is particularly suitable for ON/OFF control of lighting circuits at 230 V.

It includes:


- 2 inputs for connection of pushbuttons, switches or other automatic control contacts.
- An output with relay, capable of ON-OFF switching of an electrical load

The inputs connected to the product are freely programmable. They can control the local output or other outputs.

Quicklink  products can be configured together and operated within the same radio installation.

Caption

- ① Pushbutton or standard switch
- ② Wires for connecting the 2 inputs for a switch or pushbutton
- ③ Pushbutton and feature LED **fct** of output
- ④ Pushbutton and configuration LED **cfg**
- ⑤ Connector block: - L : Phase 230 V~
- N : Neutral
- ↓ : Contact output 230V

 Do not cut the input wires, even if they are not used.

Features

- 1 independent channel controlled by KNX radio (μ contact 3 A, 230 V AC1, **with switching at zero crossing**)
- 2 inputs for contact free of potential.


In operation:


- Availability of output manual control by pushbutton **fct**
- Display of output state on LED **fct** (red light ON = relay closed).

The specific features of each product depend on configuration and set-up.

Configuration

This transmitter/receiver can be configured in 3 different ways:


- **quicklink**  : Configuration without tool, see Quicklink configuration instructions
- Tebis TX : Configuration «easy» with the Hager connection device
- ETS4 or > via Media coupler : Database and description of software application available from the Manufacturer.

 In order to change the configuration mode, a product «factory reset» is required.

Factory set-up

By default, input 1 is configured to receive a pushbutton or a switch and to control the local output in toggle switch function.

This link can be edited or deleted in configuration mode.

 A factory reset of the product reinstalls this link (factory settings).

Input 2 is not pre-programmed.

Repeater function

This function increases the radio range of the system by re-emission of messages received by the product.


Inactive by default, it can be activated/deactivated by a press (> 5 s) of the **fct** pushbutton :

- 1 blink of the **fct** LED = activation of the repeater function
- 2 blinks of the **fct** LED = deactivation.

Factory Reset

Maintain **cfg** pushbutton down until LED **cfg** flickers (>10s), then release. **cfg** LED turns OFF to signal Factory Reset end. This operation removes the entire product configuration in any configuration mode.

After power switch-On or Factory Reset, wait for 15s before to do a new configuration.

 These instructions for use form an integral part of the product and must be retained by the end user.

Usable in all Europe  and in Switzerland

Hager Controls hereby declares that the radio transmitter/receiver complies with the 2014/53/UE directive.
The CE declaration can be consulted on the site: www.hagergroup.net

NL



- De installatie van het toestel mag uitsluitend door een elektro-installateur worden verricht, conform de installatienormen die van kracht zijn in het land.
- Alvorens de ingangen aan te sluiten of een ingreep erop uit te voeren, moet de 230V stroomvoorziening van het product worden afgesloten.
- De isoleerbussen op de niet-gebruikte ingangsdraden niet verwijderen


Het product TRM693G is een op het spanningsnet werkende radiozender/-ontvanger.

Het is uitstekend geschikt voor de ON/OFF besturing van verlichtingscircuits van 230V.

Het omvat:

- 2 ingangen voor de verbinding van drukknoppen, schakelaars of andere contacten voor automaten.
- Een uitgang met relais dat een elektrische last kan omzetten in alles of niets

De op het product aangesloten ingangen kunnen vrij geprogrammeerd worden. Zij kunnen de plaatselijke uitgang of andere uitgangen besturen.

De **quicklink**  radioproducten kunnen onderling geconfigureerd worden en worden binnen een zelfde radio-installatie gebruikt.

Legende

- ① Drukknop of standaard schakelaar
- ② Draden voor het aansluiten van de 2 ingangen voor een schakelaar of drukknop
- ③ Drukknop en LED functie **fct** van de uitgang
- ④ Drukknop en configuratie **cfg**
- ⑤ Aansluitklemmen: - L : Fase 230 V~
- N : Nulleider
- ↓ : Uitgang met contact 230V

 De draden van de ingangen niet afknippen, ook wanneer deze niet gebruikt worden.

Funcities

- 1 autonoom kanaal bediend door de KNX-radio (contact μ 3A 230 V AC1 **met omschakeling bij nulstelling**)
- 2 uitgangen voor potentiaalvrij contact.

In functie:

- Mogelijkheid zur manuellen Ansteuerung über Taster **fct** gegeben.
- Visualisering van de toestand van de uitgang op de LED **fct** (rode LED = gesloten relais).

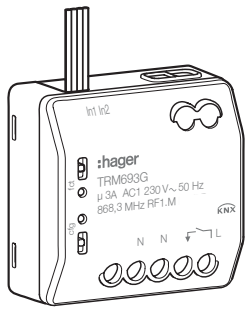
De specifieke functies van het product hangen af van de configuratie en de parameterinstelling.

Configuratie

Deze zender/ontvanger kan op 3 verschillende wijzen geconfigureerd worden :

- **quicklink**  : Configuratie zonder gereedschap, zie configuratiehandleiding quicklink
- Tebis TX : «Easy» configuratie door de configurator van Hager
- ETS4 of > via Mediakoppelaar : Database en omschrijving van de toepassingssoftware zijn beschikbaar bij de producent.

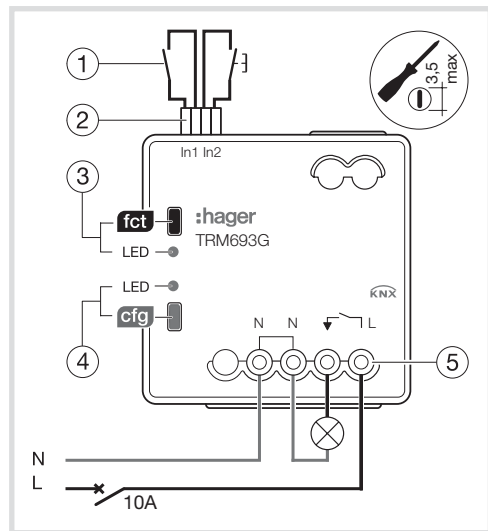
 Om de configuratiemodus te wijzigen, moet u terugkeren «fabrieksinstelling».



TRM693G



- (FR)** Émetteur /récepteur radio 2 entrées + 1 sortie 3A
- (DE)** Netzstromgespeister Funksender / -empfänger 2 Eingänge + 1 Ausgang 3A
- (EN)** Radio transmitter/receiver. 2 inputs + 1 output 3A
- (NL)** Radiozender /-ontvanger 2 ingangen + 1 uitgang 3A
- (IT)** Emittente / ricevitore radio 2 ingressi + 1 uscita 3A



Fabrieksinstelling

De ingang 1 is standaard ingesteld voor een drukknop of een schakelaar en voor het besturen van de plaatselijke uitgang met de functie drukschakelaar.

In de configuratiemodus kan deze link gewijzigd of gewist worden.

Door terug te gaan naar de fabrieksinstelling van het product wordt deze link opnieuw geïnstalleerd (fabrieksinstelling). De ingang 2 is niet voorgeprogrammeerd

Functie Repeater

Deze verhoogt het radiobereik van het systeem door het heruitzenden van de door het product ontvangen berichten. Deze is standaard inactief en kan in-/uitgeschakeld worden door een druk op de **fct** drukknop (>5s):

- LED **fct** knippert 1 keer = inschakeling van de repeaterfunctie
- LED **fct** knippert 2 keer = uitschakeling.

Terugnkeer naar de Fabrieksinstelling

De drukknop **cfg** pushbutton indrukken (> 10s) totdat de LED **cfg** knippert en dan loslaten. Het einde van de fabrieksinstelling is gesignaleerd door de gedoopte LED **cfg**. Deze operatie heeft de totale verwijdering van de configuratie tot gevolg, ongeacht de configuratiemodus.

Na het op spanning of het terug zetten op fabrieksinstelling, 15s wachten vooraleer te configureren.

Deze werkwijze maakt integrerend deel uit van het product en moet door de eindgebruiker bewaard worden.

Te gebruiken in geheel Europa en in Zwitserland

Hiermee verklaart Hager Controls dat de radiozender/ontvanger conform is aan richtlijn 2014/53/UE.

De CE verklaring van Hager kan worden gedownload via de website: www.hagergroup.net

(IT)



- L'apparecchio va installato solo da un installatore elettricista secondo le norme d'installazione vigenti nel paese.
- In fase di collegamento delle entrate o prima di qualsiasi intervento su di esse, interrompere l'alimentazione 230V del prodotto.
- Non rimuovere la guaina isolante sugli fili d'ingresso non utilizzati.

Il prodotto TRM693G è un trasmettitore / ricevitore radio, alimentato da rete.

È particolarmente adatto per il comando ON/OFF dei circuiti di illuminazione a 230V. Esso comprende :

- 2 ingressi di collegamento di pulsanti, interruttori o altri contatti di automatismo,
- un'uscita a relè capace di commutare un carico elettrico in acceso/spento.

Gli ingressi collegati al prodotto possono essere programmati liberamente. Possono comandare l'uscita locale o altre uscite.

I prodotti **quicklink** sono confi gurabili tra loro e possono essere utilizzati nell'ambito di uno stesso impianto radio.

Legenda

- ① Pulsante o interruttore standard
- ② Filo di collegamento dei 2 ingressi per l'interruttore o pulsante
- ③ Pulsante e LED di funzione **fct** dell'uscita
- ④ Pulsante e LED di configurazione **cfg**

- ⑤ Morsettiera di raccordo :
 - L : Fase 230 V~
 - N : Neutro
 - ↓ : Uscita contatto 230V

Non tagliare i fili degli ingressi, neppure nel caso in cui non vengano utilizzati.

Funzioni

- 1 via indipendente comandata dalla radio KNX (contatto μ 3A 230 V AC1 **con commutazione a zero al passaggio**)
- 2 ingressi per contatto esente da potenziale.

In funzionamento:

- Possibilità di comando manuale dell'uscita tramite il pulsante **fct**
- Visualizzazione dello stato dell'uscita sul LED **fct** (accesso rosso = relè chiuso).

Le funzioni precise dello strumento dipendono dalla configurazione e dalla parametrizzazione.

Configurazione

Questa emittente /ricevente può venire configurata in 3 maniere diverse:

- **quicklink** : Configurazione senza attrezzi; fare riferimento al manuale di configurazione quicklink
- Tebis TX : Configurazione «easy» tramite il configuratore Hager
- ETS4 oppure > via supporti accoppiatore : Base di dati e descrizione del software applicativo disponibile presso il costruttore.

Per cambiare il modo di configurazione, occorre tassativamente effettuare un "ripristino delle configurazioni di fabbrica" del prodotto.

Parametrizzazione di fabbrica

Di fabbrica, l'ingresso è programmato per ricevere un pulsante o un interruttore e comandare l'uscita locale in funzione teleruttore.

Questa programmazione può essere modificata o cancellata in modalità configurazione.

Un ritorno alla modalità di fabbrica del prodotto ripristina il collegamento (impostazione di fabbrica). L'ingresso 2 non è programmato di fabbrica.

Funzione ripetitore

Aumenta la portata radio del sistema grazie alla ritrasmissione dei messaggi ricevuti dal prodotto. Inattiva per impostazione predefinita, può essere attivata/disattivata tramite pressione (>5 s) sul pulsante **fct** :

- 1 lampeggiamento del LED **fct** = attivazione dell'azione ripetitore.
- 2 lampeggiamenti del LED **fct** = disattivazione.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Premere e mantenere premuto il pulsante **cfg** fino al lampeggio del LED **cfg** (>10s) poi rilasciare.

La fine del ripristino è segnalata dallo spegnimento del LED **cfg**. L'operazione provoca la cancellazione completa della configurazione dello strumento, qualunque essa sia.

Dopo una messa sotto tensione o un ripristino fabbrica attendere 15s prima di procedere ad una configurazione.



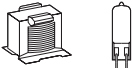
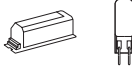



Queste istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e devono restare in possesso dell'utilizzatore finale.

Usato in Tutta Europa e in Svizzera

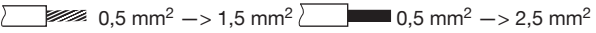
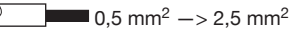
Con la presente Hager Controls dichiara che il ricetrasmittitore radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

La dichiarazione CE può essere trovata sul sito web: www.hagergroup.net

Type de charges / Lasttyp / Load type / Belastingsoort / Tipo de carico

	230 V~	Lampes Incandescentes / Glühlampen / Incandescent lamps / Gloeilampen / Lampade ad incandescenza	500 W
	230 V~	Lampes halogènes / Halogenlampen / halogen lamps / Halogeenlampen / Lampade ad alogene	500 W
	12 V = 24 V =	Halogène TBT (12 ou 24 V) via transformateur ferromagnétique / Kleinspannungs-Halogenleuchten über ferromagnetischen Trafo / Halogen ELV (12 or 24 V) via ferromagnetic transformer / Halogeenlampen ZLS via ferromagnetische transformator / Lampade ad alogene via trasformatore ferromagnetico	250 VA
	12 V = 24V =	Halogène TBT (12 ou 24 V) via transformateur électronique / Kleinspannungs-Halogenleuchten über elektronischen Trafo / Halogen ELV (12 or 24V) via electronic transformer / Halogeenlampen ZLS via elektronische transformator / Lampade ad alogene via trasformatore elettronico	250 VA
	230 V ~	Tubes fluorescents non compensé / Leuchstofflampen ohne Vorschaltgerät / Fluorescent tubes non compensated / Nietgecompenseerde TL-lampen / Carichi fluorescenti non compensata	150 W
		Tubes fluorescents pour ballast électronique / Leuchstofflampen mit EVG / Fluorescent tubes for electronic ballast / TL-lampen voor elektronische ballast / Carichi fluorescenti per ballast elettronico	150 W
	LED 230 V~	Fluo compact / Sparlampen / Compact fluorescent / Compacte TL-lampen / Fluo compatto / LED	150 W
LED ∞	230 V~	LED	150 W
	230 V~	Charge inductive / Induktive Last / Inductive load / Inductieve last / Carico induttivo	3A cos φ 0.6

Spécifications techniques / Technische Daten / Technical characteristics / Technische kenmerken / Caratteristiche tecniche

Alimentation	Versorgungsspannung	Supply voltage	Voedingsspanning	Tensione di alimentazione	230V~ +10 %-15% 50Hz 240V~ +6%/-6% 50Hz
Consommation produit	Verbrauch des Produkts	Product consumption	Verbruik product	Consumo prodotto	150mW
Fréquence /Puissance d'émission	Sendefrequenz/ Sendeleistung	Transmission frequency/ Emission power	Zendfrequentie/ Zendvermogen	Frequenza portante/ Potenza di trasmissione	868-870 MHz 25 mW
Protection amont : disjoncteur	Vorgeschalteter Schutz: Leistungsschutzschalter	Upstream protection: circuit breaker	Opwaartse bescherming: zekering	protezione a monte: interruttore differenziale	10 A
Média de communication	Kommunikationsmedium	Communication media	Communicatiemedi	Media di Comunicazione	KNX : RF1.M
Dissipation typique au repos	Typ. Wärmeentwicklung in Ruhe	Typical dissipation at rest	Typische dissipatie in rust	Dissipazione tipica a riposo	150 mW
Dissipation typique en charge	Typ. Wärmeentwicklung unter Last	Typical dissipation under load	Typische dissipatie bij last	Dissipazione tipica sotto carico	450 mW
Cadence de commutation maximale à pleine en charge	Maximale Umschaltfrequenz bei Volllast	Maximum switching rate at full load	Maximale omschakelsnelheid bij vollast	Cadenza di commutazione massima a pieno carico	15 cycles de commutations / minute 15 Umschaltzyklen / Minute 15 switching cycles/minute 15 omschakelcycli / minuut 15 cicli di commutazioni/minuto
Encombrement	Abmessungen	Dimensions	Afmeting	Ingombro	40x40x20 mm
Caractéristiques électrique des entrées	Elektrische Daten der Eingänge	Electrical characteristics of the inputs	Elektrische kenmerken van de ingangen	Caratteristiche elettriche degli ingressi	12 V 1 mA
Distance maximum de raccordement	Leitungslänge	Max. connection distance per input	Max. aansluitafstand per ingang	Dist. massima tra contatto e ingresso	< 10 m
Altitude de fonctionnement	Funktionsweise	Operating altitude	Werkingshoogte	Altitudine di esercizio	≤ 2000 m
Degré de pollution	Störgrad	Pollution degree	Verontreinigingsgraad	Grado di inquinamento	2
Tension de choc	Spannungsstöße	Surge voltage	Stootspanning	Tensione d'impulso	4KV
Catégorie de surlension	Überspannungskategorie	Overvoltage category	Overbelastingcategorie	Categoria di sovratensione	III
Chocs mécaniques	Mechanische Stöße	Mechanical shock	Mechanische schokken	Urti meccanici	IK04
Indice de protection	Schutzart	Degree of protection	Beschermingsgraad	Grado di protezione	IP20
T° de fonctionnement	Betriebstemperatur	Operating temperature	Bedrijfstemperatuur	Ta di funzionamento	-10 °C → + 50 °C
T° de stockage	Lagertemperatur	Storage temperature	Opslagtemperatuur	Ta di stoccaggio	- 25 °C → + 70 °C
Receiver category 2 / Transmitter duty cycle 0,1%					
Raccordement / Anschlusskapazität / Electric connection / Aansluiting / Collegamenti :  0,5 mm ² → 1,5 mm ²  0,5 mm ² → 2,5 mm ²					